



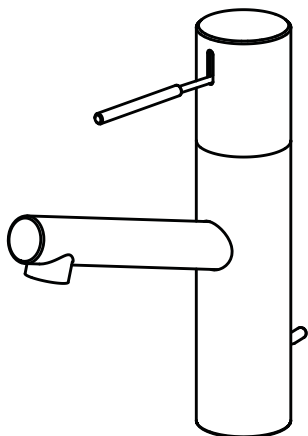
# 802387

01/11

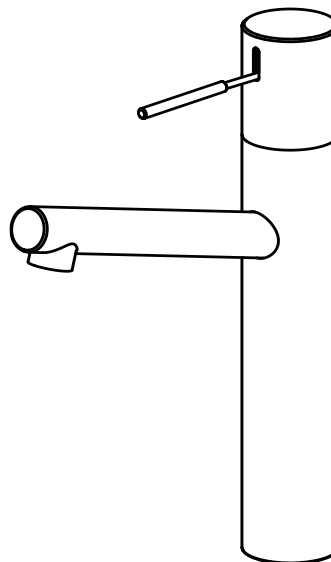
Montage- und Serviceanleitung  
Instructions de montage et d'entretien  
Istruzioni di montaggio e di assistenza  
Instrucciones de montaje y servicio  
Installation and service instructions

Waschtischarmatur  
Robinetterie pour lavabos  
Miscelatore per lavandino  
Mezclador para lavabo  
Washbasin faucet

## KWC ONO



12.151.042.000  
12.151.042.127



12.151.093.000  
12.151.093.127

Schweiz, Suisse:  
KWC AG  
Hauptstrasse 57  
5726 Unterkulm

Tel.: 062 768 68 68  
Fax: 062 768 61 62

USA:  
KWC AMERICA INC.  
1770 Corporate Drive #580 0  
US - Norcross, Georgia 30093

Phone 678 334 21 21  
Fax 678 334 21 28



Recyclingpapier auf 100% Altpapierbasis.  
Papier de recyclage sur 100% bases de vieux papier.  
Riciclaggio della carta sulla base della carta straccia di 100%.  
Reciclaje del documento sobre base del papel usado del 100%.  
Recycling paper on 100% waste paper basis.

**Pflegeanleitung für Armaturen und Zubehör**  
**Instruction pour la maintenance des robinets et des accessoires**  
**Istruzioni per la manutenzione di rubinetti e accessori**  
**Instrucciones para el cuidado de griferias y accesorios**  
**Maintenance / Cleaning instructions for faucets and accessories**

**Grundsätzliche Reinigungshinweise:**

- Beim Reinigen muss die Oberfläche der Armatur kalt sein (Wärme beschleunigt die Zerstörung der Oberfläche)!
- Reinigungshinweise der Reinigungsmittelhersteller beachten!

**Die Pflege:**

- Armatur täglich mit weichem Lappen trocken reiben!
- Scheuernde Reinigungsmittel und Putzschwämme unbedingt vermeiden!

**Die Reinigung:**

- Schmutz- oder Kalkflecken auf der Armaturenoberfläche nur mit mildem Reinigungsmittel entfernen!
- Sofort nach dem Reinigen alle Reinigungsmittelrückstände mit kaltem Wasser wegspülen!
- Mit weichem Lappen trocken reiben.

**Instructions principales pour le nettoyage:**

- Durant le nettoyage, la surface du robinet doit être froide (la chaleur accélère l'usure de la surface)!
- Nous vous prions de faire attention aux indications mentionnées sur les nettoyages!
- Assurez vous que les produits ne contiennent pas d'acides ou des substances corrosives.

**L'entretien:**

- Le robinet doit être nettoyé chaque jour avec un chiffon mou.
- Evitez absolument l'usage des brillants pour métaux, éponges abrasives ou produits similaires!

**Le nettoyage:**

- Enlevez salissures et dépôts calcaires de la surface du robinet seulement avec des produits qui ne sont pas agressifs!
- Immédiatement après le nettoyage, rincer bien les résidus des détergents avec de l'eau froid!
- Sécher avec un chiffon mou.

**Principali istruzioni per la pulizia:**

- Durante la pulizia, la superficie del rubinetto deve essere fredda (il calore accelera il logorio della superficie)!
- Fare attenzione alle indicazioni riportate sui prodotti per la pulizia!
- Accertarsi che non contengano acidi o sostanze corrosive.

**La manutenzione:**

- Il rubinetto deve essere asciugato quotidianamente con un panno morbido.
- Evitare assolutamente paglietta, spugne abrasive o similari!

**La pulizia:**

- Togliere sporco e calcare dalla superficie del rubinetto solo con detersivi non aggressivi!
- Subito dopo la pulizia, sciacquare bene i residui di detersivo con acqua fredda!
- Asciugare con un panno morbido.

**Avisos básicos de limpieza:**

- Cuando se procede a limpiar la griferia, su superficie debe estar fría (el calor acelera la destrucción de la superficie)!
- Respetar los avisos de limpieza del fabricante del detergente!

**Cuidado:**

- Secar la griferia frotando diariamente con un paño blando!
- Evite, imprescindiblemente, detergentes y esponjas de limpieza raspantes!

**Limpeza:**

- Quitar las manchas de suciedad o cal en la superficie de la griferia sólo con un detergente poco agresivo!
- Inmediatamente después de la limpieza eliminar, enjuagando con agua fría, todos los residuos del detergente!
- Secar frotando con un paño blando.

**General Cleaning Instructions:**

- Faucet surface must be of room temperature before cleaning (elevated temperature increases damage of the surface).
- Cleaning instructions of the detergent manufacturer must be followed.

**Maintenance:**

- Rub the faucet daily dry with a soft cloth.
- Never use corrosive cleaners or cleaning pads.

**Cleaning:**

- Dirt or calcareous deposits on the faucet surface must be removed with soft detergent or with soap water!
- Rinse well with water immediately after cleaning (make sure that no detergent remains on the surface)
- Dry with soft cloth.

**Operating data**

Ideal operating pressure	: 3 bar (45 PSI)
Max. operating pressure	: 5 bar (70 PSI)
Min. operating pressure	: 1 bar (14.5 PSI)
Equal pressures are recommended.	
Ideal water temperature	: 60 °C (140°F)
Max. water temperature	: 80 °C (180°F)



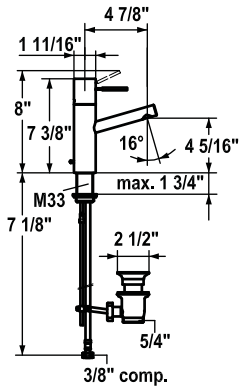
**Attention:**  
 Flush pipes thoroughly before installation!

For further information refer to our detailed sales literature.

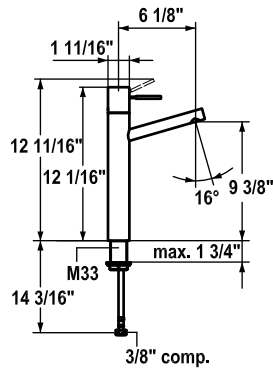


- D Schäden, die infolge unsachgemässer Behandlung, natürlicher Abnutzung oder zu grosser Inanspruchnahme entstanden sind, sind von unseren Garantieleistungen ausgeschlossen!
- F Ces dommages survenus en raison d'un traitement inadéquat, des signes d'usure traitement inadéquat, naturels ou du grand utilisation, sont exclus de notre garantie.
- I Danni ai rubinetti, conseguenti da un trattamento non appropriato, sono esclusi dalla nostra garanzia!
- Sp Daños, debidos a un tratamiento inadecuado, son excluidos de la nuestra garantía.
- E Damages on the faucet resulting from incorrect handling are excluded from the manufacturers warranty!

Masse  
Dimensions  
Dimensioni  
Dimensiones  
Dimensions

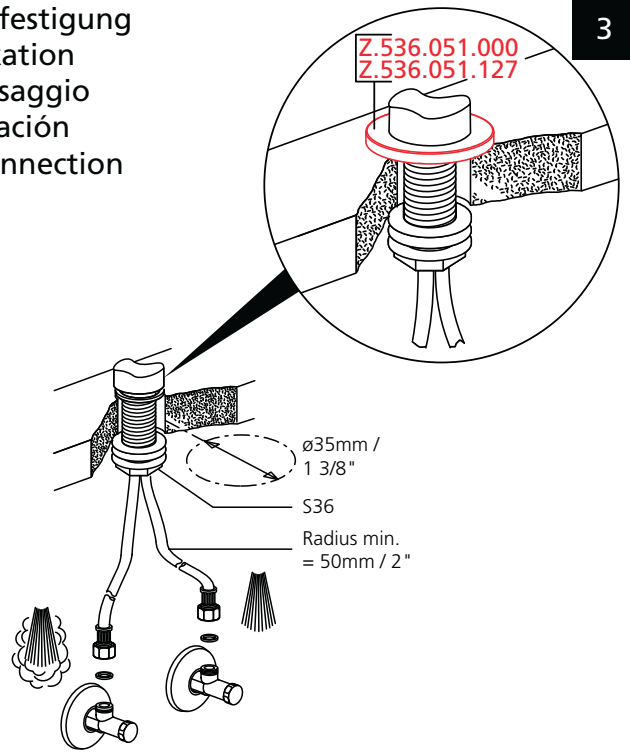


12.151.042.000  
12.151.042.127



12.151.093.000  
12.151.093.127

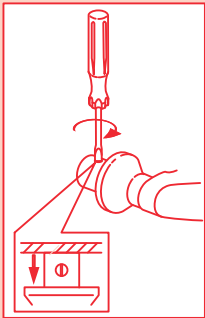
Befestigung  
Fixation  
Fissaggio  
Fijación  
Connection



3

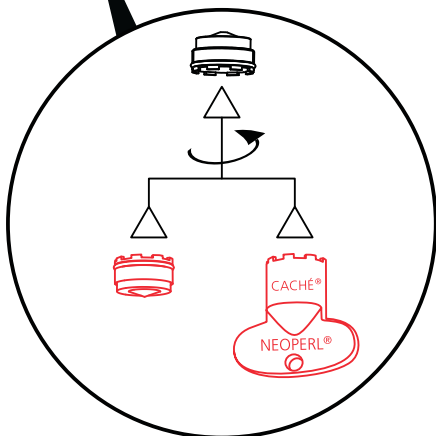
Inbetriebsetzung  
Mise en service  
Messa in funzione  
Puesta en servicio  
Initial operation

1



Kalt- und Warmwasser öffnen.  
Ouvrir eau froide et chaude.  
Aprire acqua fredda e calda.  
Abrir la salida de agua fría y caliente.  
Open cold and hot water.

2



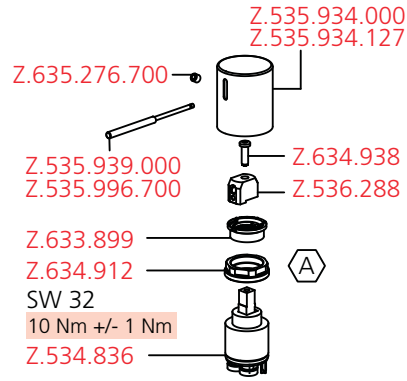
3

D spülen  
F rincer  
I sciacquate  
Sp enjuagar  
E flush

4

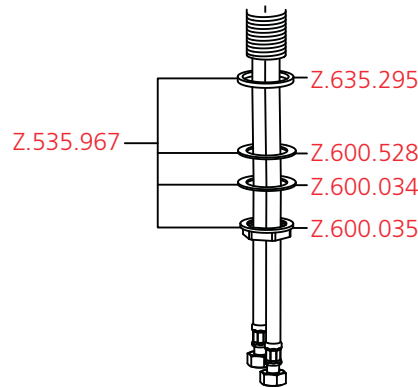
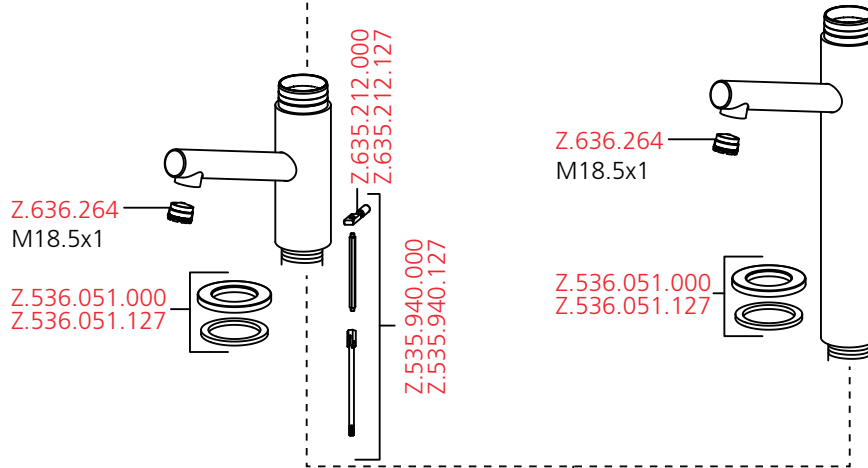


Ersatzteile  
 Pièces de rechange  
 Pezzi di ricambio  
 Repuestos  
 Spare parts

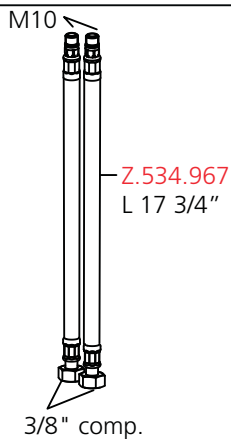


12.151.042.000  
 12.151.042.127

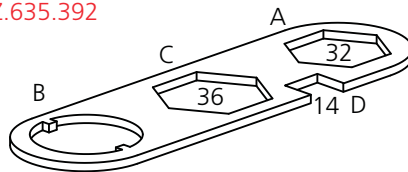
12.151.093.000  
 12.151.093.127



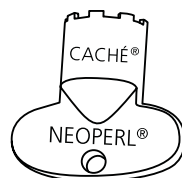
USA/CAN:



Z.635.392



M18.5x1  
 Z.634.729



USA/CAN:

